

DECYZJA RADY 2008/842/WPZiB**z dnia 10 listopada 2008 r.****zmieniająca załącznik III i IV do wspólnego stanowiska 2007/140/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB ⁽¹⁾,
w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 27 lutego 2007 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB mające na celu wprowadzenie w życie rezolucji nr 1737 (2006) Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych.
- (2) W dniu 7 sierpnia 2008 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2008/652/WPZiB ⁽²⁾ zmieniające wspólne stanowisko 2007/14/WPZiB i mające na celu wprowadzenie w życie rezolucji nr 1803 (2008) Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych.
- (3) Wspólne stanowisko 2008/652/WPZiB przewiduje między innymi, że państwa członkowskie zachowują czujność w odniesieniu do działań instytucji finansowych podlegających ich jurysdykcji, prowadzonych ze wszelkimi bankami mającymi siedzibę w Iranie, a także z ich zagranicznymi oddziałami i filiami, aby zapobiec przyczynianiu się tych działań do działań wrażliwych z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub do opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej.
- (4) Rada ustaliła oddziały i filie zagraniczne należące do banków mających siedzibę w Iranie, wobec których stosuje się wspólne stanowisko 2008/652/WPZiB. Należy

zaznaczyć, że zasoby niektórych podmiotów, o których mowa, podlegają zamrożeniu w rozumieniu art. 5 ust. 1 lit. a) i b) wspólnego stanowiska 2007/140/WPZiB.

- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik III i IV do wspólnego stanowiska 2007/140/WPZiB,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Załącznik III i IV do wspólnego stanowiska 2007/140/WPZiB zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem przyjęcia.

Artykuł 3Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 listopada 2008 r.

W imieniu Rady
B. KOUCHNER
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 61 z 28.2.2007, s. 49.

⁽²⁾ Dz.U. L 213 z 8.8.2008, s. 58.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK III

Podlegające jurysdykcji państw członkowskich oddziały i filie banków mających siedzibę w Iranie, o których mowa w art. 3b ust. 1 lit. b) ⁽¹⁾

1. BANK MELLI IRAN*

Francja

43, avenue Montaigne, 75008 Paris

Kod BIC: MELIFRPP

Niemcy

Holzbrücke 2, D-20459, Hamburg

Kod BIC: MELIDEHH

Zjednoczone Królestwo

Melli Bank Plc

One London Wall, 11th Floor, London EC2Y 5EA

Kod BIC: MELIGB2L

2. BANK SEPAH*

Francja

64, rue de Miromesnil, 75008 Paris

Kod BIC: SEPBFRPP

Niemcy

Hafenstraße 54, D-60327 Frankfurt am Main

Kod BIC: SEPBDEFF

Włochy

Via Barberini 50, 00187 Rome

Kod BIC: SEPBITRR

Zjednoczone Królestwo

Bank Sepah International plc

5/7 Eastcheap, London EC3M 1JT

Kod BIC: SEPBGB2L

⁽¹⁾ Zasoby podmiotów oznaczonych gwiazdką (*) podlegają również zamrożeniu w rozumieniu art. 5 ust. 1 lit. a) i b) wspólnego stanowiska 2007/140/WPZiB.

3. BANK SADERAT IRAN

Francja

Bank Saderat Iran

16, rue de la Paix, 75002 Paris

Kod BIC: BSIRFRPP

TELEX: 220287 SADER A / SADER B

Niemcy

Oddział w Hamburgu

P.O. Box 112227, Deichstraße 11, D-20459 Hamburg

Kod BIC: BSIRDEHH

TELEX: 215175 SADBK D

Oddział we Frankfurcie

P.O. Box 160151, Friedensstraße 4, D-60311 Frankfurt am Main

Kod BIC: BSIRDEFF

Grecja

Oddział w Atenach

PO Box 4308, 25-29 Venizelou St, GR 105 64 Athens

Kod BIC: BSIRGRAA

TELEX: 218385 SABK GR

Zjednoczone Królestwo

Bank Saderat plc

5 Lothbury, London EC2R 7HD

Kod BIC: BSPLGB2L

TELEX: 883382 SADER G

4. BANK TEJARAT

Francja

Bank Tejarat

124-126, rue de Provence, 75008 Paris

Kod BIC: BTEJFRPP

TELEX: 281972 F, 281973 F BKTEJ

5. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc

Zjednoczone Królestwo

Siedziba i główny oddział

6 Lothbury, London, EC2R 7HH

Kod BIC: PIBPGB2L

TELEX: 885426

ZAŁĄCZNIK IV

Niepodlegające jurysdykcji państw członkowskich oddziały i filie banków mających siedzibę w Iranie, jak również podmioty finansowe niemające siedziby w Iranie ani niepodlegające jurysdykcji państw członkowskich, ale kontrolowane przez osoby i podmioty mające siedzibę w Iranie, o których mowa w art. 3b ust. 1 lit. c) i d) ⁽¹⁾

1. BANK MELLI*

Azerbejdżan

Oddział Banku Melli Iran w Baku

Nobel Ave. 14, Baku

Kod BIC: MELIAZ22

Irak

No. 111-27 Alley – 929 District – Arasat street, Baghdad

Kod BIC: MELIIQBA

Oman

Omański oddział w Maskacie

P.O. Box 5643, Mossa Abdul Rehman Hassan Building, 238 Al Burj St., Ruwi, Muscat, Oman 8 /

P.O. BOX 2643 PC 112

Kod BIC: MELIOMR

Chiny

Melli Bank HK (filia Melli Bank PLC)

Unit 1703-04, Hong Kong Club Building, 3A Chater Road, Central Hong Kong

Kod BIC: MELIHKHH

Egipt

Przedstawicielstwo

P.O. Box 2654, First Floor, Flat No 1, Al Sad el Aaly Dokki

Tel.: 2700605 / Fax: 92633

Zjednoczone Emiraty Arabskie

Biuro regionalne

P.O. Box:1894, Dubai

Kod BIC: MELIAEAD

Oddział w Abu Zabi

Nr skrzynki pocztowej: 2656, nazwa ulicy: Hamdan Street

Kod BIC: MELIAEADADH

Oddział w Al-Ajn

Nr skrzynki pocztowej: 1888, nazwa ulicy: Clock Tower, Industrial Road

Kod BIC: MELIAEADALN

⁽¹⁾ Zasoby podmiotów oznaczonych gwiazdką (*) podlegają również zamrożeniu w rozumieniu art. 5 ust. 1 lit. a) i b) wspólnego stanowiska 2007/140/WPZiB.

Oddział w Bur Dubaj

Adres: Nr skrzynki pocztowej: 3093, nazwa ulicy: Khalid Bin Waleed Street

Kod BIC: MELIAEADBR2

Główny oddział w Dubaju

Nr skrzynki pocztowej: 1894, nazwa ulicy: Beniyas Street

Kod BIC: MELIAEAD

Oddział w Al-Fudżajra

Nr skrzynki pocztowej: 248, nazwa ulicy: Al Marash R/A, Hamad Bin Abdullah Street

Kod BIC: MELIAEADFUJ

Oddział w Ras al-Chajma

Nr skrzynki pocztowej: 5270, nazwa ulicy: Oman Street, Al Nakheel

Kod BIC: MELIAEADRAK

Oddział w Szardża

Nr skrzynki pocztowej: 459, nazwa ulicy: Al Burj Street

Kod BIC: MELIAEADSHJ

Federacja Rosyjska

n° 9/1 ul. Mashkova, 103064 Moscow

Kod BIC: MELIRUMM

Japonia:

Przedstawicielstwo

333 New Tokyo Bldg, 3-1 Marunouchi, 3 Chome, Chiyoda-ku

Tel.: 332162631. Faks: (3)32162638 Telex: J296687

2. BANK MELLAT

Korea Południowa

Oddział Banku Mellat w Seulu

Keumkang Tower 13/14th Floor, Tehran road 889-13, Daechi-dong

Gangnam Ku, 135 280, Seoul

Kod BIC: BKMTKRSE

TX: K36019 MELLAT

Turcja:

Oddział w Stambule

1, Binbircicek Sokak, Buyukdere Caddesi Levent - Istanbul

Kod BIC: BKMTTRIS

TX: 26023 MELT TR

Oddział w Ankarze

Ziya Gokalp Bulvari No:12 06425 Kizilay-Ankara

Kod BIC: BKMTTRIS100

TX: 46915 BMEL TR

Oddział w Izmirze

Cumhuriyet Bulvari No:88/A P.K 71035210 Konak-Izmir

Kod BIC: BKMTTRIS 200

TX: 53053 BMIZ TR

Armenia

Oddział w Erywaniu

6 Amiryan Str. P.O. Box: 375010 P/H 24 Yerevan

Kod BIC: BKMTAM 22

TLX: 243303 MLTAR AM 243110 BMTRAM

3. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc

Zjednoczone Emiraty Arabskie

Oddział w Dubaju

The Gate Building, 4th Floor, P.O.BOX 119871, Dubai

Kod BIC: PIBPAEAD

4. BANK SADERAT IRAN

Liban

Biuro regionalne

Mar Elias – Mteco Center, PO BOX 5126, Beirut

Kod BIC: BSIRLBBE

Główny oddział w Bejrucie

Verdun street – Alrose building

P.O. BOX 5126 Beirut / P.O.BOX 6717 Hamra

Kod BIC: BSIRLBBE

TELEX: 48602 – 20738, 21205 – SADBANK

Oddział w Alghobeiri

NO. 3528, Alghobeiry BLVD, Jawhara BLDG Abdallah El Hajje str. –Ghobeiri BLVD,

Alghobeiri Kod BIC: BSIRLBBE

Oddział w Baalbak

NO. 3418, Ras Elein str., Baalbak

Kod BIC: BSIRLBBE

Oddział w Borj al Barajneh

NO. 4280, Al Holam BLDG, Al Kafaat cross, Al Maamoura str., Sahat Mreyjeh,1st Floor

Kod BIC: BSIRLBBE

Oddział w Saidzie

NO. 4338, Saida – Riad Elsoleh BLVD. Ali Ahmad BLG.

Kod BIC: BSIRLBBE

Oman

BLDG 606, Way 4543, 145 Complex, Ruwi High Street, Ruwi, P.O. BOX 1269, Muscat

Kod BIC: BSIROMR

TLX: 3146

Katar

Oddział w Ad-Dausze

NO. 2623, Grand Hamad ave., P.O. BOX 2256, Doha

Kod BIC: BSIR QA QA

TELEX: 4225

Turkmenistan

Oddział Banku Saderat Iran w Aszchabadzie

Makhtoomgholi ave., n° 181, Ashkhabad

TELEX: 1161134-86278

Zjednoczone Emiraty Arabskie

Biuro regionalne w Dubaju

Al Maktoum road, PO BOX 4182 Deira, Dubai

Kod BIC: BSIRAEAD / BSIRAEADDLR / BSIRAEADLCD

TX: 45456 SADERBANK

Oddział w Murszid Bazar

Murshid Bazar P.O. Box 4182

Deira, Dubai

Kod BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Oddział w Bur Dubaj

Al Fahidi Road

P.O. Box 4182 Dubai

Code BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Oddział w Adżmanie

N° 2900 Liwara street, PO BOX 16, Ajman, Dubai

Kod BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Oddział na ulicy Szejka Zajeda

Shaykh Road, Dubai

Kod BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Oddział w Abu Zabi

N° 2690 Hamdan street, PO BOX 2656, Abu Dhabi

Kod BIC: BSIRAEAD

TELEX: 22263

Oddział w Al-Ajn

N° 1741, Al Am Road, PO BOX 1140, Al Ein, Abu Dhabi

Kod BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Oddział w Szardży

N° 2776 Alaroda road, PO BOX 316, Sharjah

Kod BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Bahrajn

Oddział w Bahrajnie

106 Government Road; P.O. Box 825 Block n° 316; Entrance n° 3; Manama Center;

Manama

TELEX: 8363 SADER BANK

OBU

P.O. Box 825 - Manama

TELEX: 8688 SADER BANK

Uzbekistan

Bank Saderat Iran w Taszkencie

10, Tchekhov street, Mirabad district, 100060 Tashkent

Kod BIC: BSIRUZ21

TELEX: 116134 BSITA UZ

5. TEJARAT BANK

Tadżykistan

No. 70, Rudaki Ave., Dushanbe

P.O. Box: 734001

Kod BIC: BTEJTJ22XXX

TX: 201135 BTDIR TJ

Chiny

Przedstawicielstwo w Chinach

Office C208 Beijing Lufthansa Center No.50 Liangmaqiao Road Chaoyang

District Beijing 100016

6. ARIAN BANK (znany także pod nazwą Aryan Bank)

Afganistan

Główne biuro

House No. 2, Street No. 13, Wazir Akbar Khan, Kabul

Kod BIC: AFABAFKA

Oddział w Haracie

NO. 14301(2), Business Room Building, Banke Khoon road, Harat

Kod BIC: AFABAFKA

7. FUTURE BANK

Bahrajn

Future Bank

P.O. Box 785, Government Avenue 304, Manama

Shop 57, Block NO. 624 Shaikh Jaber Al Ahmed Al Sabah Avenue-Road NO 4203, Sitra

Kod BIC: FUBBBHBM / FUBBBHBMObU / FUBBBHBMXXX / FUBBBHBMStT

8. BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO, SA

Wenezuela

Banco internacional de Desarrollo, Banco Universal

Avenida Francisco de Miranda, Torre Dosza, Piso 8, El Rosal, Chacao, Caracas

Kod BIC: IDUNVECAXXX.".
